

會 訊

香港基督教循道衛理聯合教會
The Methodist Church, Hong Kong



2011年11-12月號 第318期

「我在監裏， 你們來探我」

——本會監獄事工

早期循道衛理運動的監獄事工

「我在監裏，你們來探我」——
本會監獄事工之源起

監獄探訪之隨想

一個適時的慰問

當走的路甚遠



建立聖經為本文化 做個守時奉獻門徒

循道衛理聯合教會・會訊 | 2011年11-12月 | 第318期

編 輯 室	「我在監裏，你們來探我」—— 本會監獄事工	3	
	早期循道衛理運動的監獄事工	4-7	
每 期 特 寫	「我在監裏，你們來探我」—— 本會監獄事工之源起	8-9	
	監獄探訪之隨想	10	
	一個適時的慰問	11	
	看望我們的弟兄——監獄探訪分享	12-15	
	知多一點點	16-17	
	當走的路甚遠	18-19	
會長會客室	被擄的得釋放	20-21	
	佳美腳踪—— 俾士牧師抵港160週年紀念活動花絮	22-25	
	萬聖節 Crossover 拜山團—— 記本宗歷史名勝考察團2011	26	
特 稿 速 遞	二〇一二年宣教牧養委員會及 信徒培訓部屬下事工一覽表	27	
	「當生命遇上……」Good Show!	28-31	
消 息 稿	「來就基督真光」音樂會及獻心營	32	

文章除特別聲明外，作者文責自負，立論不代表本刊。

督 印 人：盧龍光牧師

編輯委員：李炳光牧師

總 編 輯：吳思源

蘇永權 鄧清麟 倫子山

執行編輯：徐瑞華

王建芬 鄭曉欣 黃葉安琪

計 設：胡志廣

張欣榮 梁偉茵 馮穎賢

承 印：超象設計有限公司

鍾唐翠儀 胡家和

總議會辦事處：香港灣仔軒尼詩36號循道衛理大廈9樓

電話：2528 0186

傳真：2866 1879 / 2861 1722

電郵：lit@methodist.org.hk

網址：www.methodist.org.hk

外派差遣員差遣典禮

本會十月廿七日在香港堂舉行外派差遣員林美恩女士及呂秀雅女士差遣典禮，適逢本會前差遣員應邀來港參加「俾士牧師抵港160週年紀念」活動，這些傳揚基督福音、走出佳美腳踪的使者共聚一堂，為差遣禮更添意義。◆



差遣禮由英國循道公會
前差遣員沈立仁牧師（左）證道



會長盧龍光牧師查問心事



林美恩女士（前排中間紅衣）及呂秀雅女士（前排中間白衣）與本會前差遣員、
英國循道公會部分教區之代表、典禮主禮人及嘉賓合照。

今期主題

「我在監裏，你們來探我」

——本會監獄事工

編輯室

現代社會學家傅柯（Michael Foucault）在其著作《規訓與懲罰》（*Discipline and Punish*）中，討論十八世紀以來監獄制度產生的過程，說到十八世紀中葉罪犯被「殘忍的」公開拷打和處決，目的是起阻嚇作用，亦是權力管治的一種表現。到了近代，由於「人道」立場，現代監獄除了是犯罪後的一種懲處制度外，更希望能夠改造罪犯、幫助其更生重返社會。

在我們的印象中，監獄似是一面高牆分隔兩個世界，牆內警衛深嚴、冰冷無情，更多是來自電影描繪的情節，復仇、打鬥、絕望。隨着時代進步，監獄的環境和設施亦相應改善，然而無論是十八世紀或是廿一世紀的今天，監獄內相同之處就是人心的痛苦失喪。牢獄內囚禁了的，不單是肉體，更是心靈，是期由本會的「本地宣教事工執行委員會」與我們分享監獄事工的概況和發展。◆



早期循道衛理運動的

監獄事工是循道衛理復興運動的核心

「我在監裏，你們來探我」（太廿五：36）

「在患病的女犯人囚室，囚犯只能躺在地上，絕望失救的等待死亡，而患病的男犯人囚室環境更差……」，一七二九年英國下議院記錄倫敦馬歇爾西（Marshal Sea）監獄情況。

向「窮人」傳福音，是衛斯理約翰及查理士兄弟所推動的復興運動使命的核心，而此運動的發展初期，能夠在牛津贏得「聖社」（Holy Club）這個「美名」，絕對不是因為兄弟二人在宿舍內帶領一小群大學生熱切和有規律地禁食、讀經、勤領聖餐和互相分享信仰等敬虔活動所致，而是他們以具體行動彰顯對窮人的愛，並在公眾面前實踐慈惠工作，探訪監獄便是其中最具代表的行為。

當然探訪監獄不是衛斯理兄弟開創的，早在一七〇一年，在英國成立的宣揚福音會社（Society for the Propagation of the Gospel）已廣泛推動探訪監獄工作。事實上衛斯理兄弟的父親在大學期間，也曾往監獄探訪，但以關心囚犯作為終其一生的職事重點，甚至成為循道衛理運動的傳統和特色，便值得我們加倍注

監獄 事工

林崇智牧師

意。畫家霍家斯（William Hogarth）在他其中一幅畫像裏，描繪了一位循道衛理宗的傳道人，向一群正被卡車送往泰朋刑場（Tyburn）問吊的死囚朗讀衛斯理約翰的講道集，這幅畫像準確地描繪了早期循道衛理宗信徒心之所繫。

十八世紀的英國監獄情況

改革監獄制度和囚犯的福利並不是衛斯理兄弟的工作目標，這是當時下議院議員暨美洲喬治亞殖民地總督奧格普將軍（James E. Oglethorpe）的使命，他花了超過三十年的時間與這不人道的制度爭戰才取得成果。在英國十八世紀的初期及中期，監獄制度及酷刑仍是人類對同類施行滅絕人性的殘酷行為方式，犯罪者不需得到人道對待。監獄環境極奇惡劣，不少囚犯是在極差的環境下病弱至死。衛斯理的日記（1753.2.3）曾記載他探望倫敦的馬歇爾西監獄囚犯後寫下：「呀！這是人的恥辱，人間竟有這種地方，這種地獄。」他曾在一七六一年投稿給《倫敦新聞》，讚揚監獄環境的改善，他作出比較說：「數年前，布里斯托的新門監獄（New Gate）的確恐怖不堪，那裏污穢、奇臭、悲慘、惡劣，稍有人性的人都會為之震懾。」

循道衛理運動初期的監獄事工

循道衛理宗開展長久的監獄工作始於牛津時期。一七三〇年八月廿四日，在聖社一位對慈惠工作特別有負擔的成員摩根威廉（William Morgan）推動下，衛斯理兄弟一同探訪牛津監禁欠債者和重犯的城堡監獄（Castle）。這次探訪的經驗十分良好，是年十二月他們將探訪工作延伸至牛津博卡多（Bocardo）的北閘（North Gate）監獄。衛斯理約翰在得到父親的鼓勵和指引下，取得牛津監獄的牧者（Prison Chaplain）和監獄所在的教區主教同意後，便全面推動監獄事工。衛斯理約翰開始編定探訪輪值表（衛斯理約翰負責星期六下午），使聖社成員有規律次序的參與監獄工作。他們每月在城堡監獄為囚犯舉行一次崇拜、講道和施行聖餐，又向囚犯派發屬靈書籍，安排那些能閱讀的囚犯協助那些文盲的。他們同時向囚犯提供食物、藥物和生活必需品，為那些不幸欠債的人（如：農產品失收、患病和無力還債的人）償還債務，好讓他們重獲自由（註：當時的欠債者因被囚於監內，無法工作來賺取收入償還債務，若是沒有他人協助還債，便要長期囚禁。衛斯理約翰父親也曾因債務下獄，幸得主教營救才獲自由）。聖社成員需對囚犯個別地認識、了解，確保犯人得



到適當的法律援助，故此囚犯姓名常被記在他們的日記中。例如在一七三二至三三年間，一名被判犯同性戀罪的囚犯拜亞（Blair）被其他囚犯欺凌，衛斯理約翰便給他支持鼓勵。

由於向困苦者提供救恩的盼望是循道衛理工作必須的部分，監獄事工漸漸成為復興運動中重要的一環。衛斯理兄弟在監獄事工的參與上愈來愈多，甚至衛斯理約翰在日記中記錄了他編排自己逢星期一、五探北閘監獄，逢星期二、四、六探城堡監獄，直至往美洲宣教才中斷。當衛斯理約翰從美洲回來，又重新投入監獄事工。一七三八年三月初，衛斯理約翰因仍未得着全然信靠的信心而十分沮喪，他認為自己缺乏那種藉以得救的信心，心裏想：「不要再傳了，我怎能把自己所沒有的信仰傳給別人呢？」於是將這想法告訴貝勒彼得（Peter

Bohler），彼得回答說：「絕對不是。」衛斯理約翰隨即說：「但我能傳甚麼呢？」貝勒彼得回應：「傳你所信的道理，直到你得着，然後你將因為得着了信心，你就必然宣講這信心。」衛斯理約翰照着他的話，第一次向人宣講「因信使人得救」新道理的對象，就是在城堡監獄內一名稱為福特威廉（William Clifford），一個犯了強姦和盜竊罪的死囚。該月底，衛斯理約翰再次到監獄向他講道及一同禱告。這囚犯禱告後站起來，誠懇的說：「我現在已無牽掛，可以死去。我知道基督把我的罪除掉，祂不再定我有罪了！」行刑前，他表現鎮靜欣然，直到最後一刻也享受完全的平安。囚犯的改變，使衛斯理兄弟放棄了堅持多年「臨死前悔改是不可能」的偏見，從而加強了他們向人宣講「因信稱義」福音的信心。

監獄事工的發展——文字宣講

監獄事工是衛斯理兄弟二人一生事奉的重要表達，他們雖然付出了許多時間和金錢去幫助囚犯解決肉身上和經濟上的需要，但最終的目的是要人得救恩。由於他們二人不可能親身接觸全國每一個監獄和囚犯（註：相信他們主要探訪的是牛津、倫敦和布里斯托的監獄），所以衛斯理約翰開始以印刷品的方式來向社會每一個角落傳遞他的信息。他特地為那些犯事的人出版了一些平價小冊子，如《給酒徒的話》、《給走私者的話》、《給露宿遊蕩者的話》，當中較有影響力的是《給有罪作惡者的話》（A Word to a Condemned Malefactor），藉此將福音傳給那些等候問吊的人。從這本小冊子，我們能一窺衛斯理約翰的「監獄」信息。「你怎能逃脫地獄——燒着硫磺的火湖——的詛咒？在那裏『蟲是不死的，火是不滅的』，你永不能贖回自己的靈魂。你無法補償昔日所作的罪惡……你能做甚麼來叫自己得救呢？只有一件事『當信主耶穌，你……必得救』……你若憑信心仰望

祂……若你接受祂，讓祂為你贖罪，教導你，又在一切的事上管理你，你就必得救。你現在已得救了……你必有上帝的平安……你的靈必因上帝你的救主而喜樂……你會有不死的盼望，不再害怕死亡……單單信靠祂，單要愛祂，那麼祂必對你說：『今日你要同我在樂園了。』」

欣悉本會本地宣教事工委員會近年努力推動監獄事工，更高興的是弟兄姊妹反應熱烈，我深信這是上帝在這時代對我們的一份特別心意，藉聖靈在衆弟兄姊妹心中工作的成果。但願聖靈繼續將上帝普及世人的愛，大大的加添給我們，讓我們肯定的說：「上帝愛他們，所以我們也愛他們。」讓我們不斷地領受基督的愛和真理，好讓我們能有智慧和能力，長期委身在這重要的福音事工上。甚願有同工同道在參與的過程中領受呼召，找到了自己的人生使命，而衆弟兄姊妹在服侍的過程中，生命變得更豐盛，靈命更成熟成長，本會也因而得着大大祝福。



新開監獄現已成為刑事法院

——〇〇三年我全時間進修神學課程時，第一次跟隨中大崇基神學院的白德培牧師前往石璧監獄探訪，開始接觸監獄福音事工，認識一班在囚弟兄，了解到他們所面對的困難及對信仰的渴求。二〇〇六年神學畢業之後，我仍堅持與神學院的同學探訪已成好友的石璧囚友，並以書信繼續聯繫，彼此分享及鼓勵。二〇〇八年教會的本地宣教執行委員會開始探討在總議會層面推動監獄探訪事工的可行性，並於同年九月的中秋節假期首次探訪石璧監獄。是次探訪，聯合了各堂共廿六位弟兄姊妹一同參與。翌年我們進行了四次沙咀懲教所探訪，均是聯合各堂所進行；而同年聖誕日在石璧的佈道聚會，則開始由一間堂會的弟兄姊妹獨力承擔。

數年間歇性的院所探訪，全因着對在囚人士的感動與負擔，沒有甚麼系統性訓練，只知道一些要注意的事項。直至二〇一一年三月（即在我首次探訪監獄的八年後），自己才有機會參加一個較為整全的「監獄探訪訓練課程」，學習更多探訪技巧和注意事項，聆聽過來人分享被探訪的心情及獲釋後的信仰歷程，更了解這服侍的聖經基礎和原則。這個為期五個晚上的課程，結合理論與實踐，有理性的思考，亦有感性的觸動，對自己參與及推動監獄探訪事工是一個更新重整和再立志的機會。

「我在監裏， 你們來探我」

我們懷着大膽一試的心情向「更新會」同工提出，由二〇一〇年開始，本會願意承擔每月一次（交替於沙咀及喜靈洲兩間懲教所）的探訪，而我們則改變「聯合」的做法，要求各堂所自行招募足夠人手。想不到堂所反應如斯熱烈，十一次的探訪在推出宣傳後不久即告額滿。我們認為弟兄姊妹開始認同這事工的意義，遂着手與「更生會」的同工商討開辦上文提及的訓練課程，結果有超過一百六十位弟兄姊妹報名參加，五次課堂全到出席者超過一百人。為了配合這個課程的實習要求，「更新會」安排我們有幾次特別探訪，到豐力樓（中途宿舍）、塘福、馬坑和羅湖懲教所（女子監獄）探訪，讓學員能親身體會到在不同院所囚友的需要。委員會看到監獄事工在本會被廣泛

認受之後，於二〇一一年十一月中舉辦「書信義工」訓練，期望有負擔的弟兄姊妹多行一步，以書信關心、支持在囚人士。

我看到上主正在興起一班為數不少的信徒加入這關心在囚人士的行列，把主耶穌基督愛人的精神活出，更化成一次又一次的具體行動，讓監獄內、外可以藉着上主的愛連繫在一起。在我心裏，監獄探訪和書信義工只是關懷在囚人士的第一步，而釋囚跟進及教會融合等仍有待發展。求主將監獄事工這異象繼續在循道衛理聯合教會中植根延展，實踐基督的真理教導，並讓會祖衛斯理約翰牧師關懷在囚人士的精神，能在這世代之中得以延續。✿



親愛的恩明弟兄：

你好！近來一切安好嗎？相信天主教會的工作順利吧？你的恩典是能用的。我會為你的工作、生活、及事業祈禱的。關於出席證書要交的事，不知道是否已經同白牧師及更新會的同工商量好了。我十分期待你的來臨。今後請多保重。

安給你除了送上祝福問候之外，寄上一份我最近

所寫的信，是寫給神學院的同學。現在寄上同你分享。另外我把打字的信件整理一下，將每一時間寫信到你。我期望在日後同你一起，把福音傳給青少年。

祝身體健康！
主恩常在！
[哪吒]
19.9.11

本文作者與
獄中弟兄的
書信往來

本會監獄 事工之源起

余恩明牧師

神是愛



獄中弟兄的畫作及見證分享

是祝福還是詛咒？

親愛的各位弟兄姐妹：

我是一位在獄中已服刑二十二年的犯人，因為黑社會仇殺被判終身監禁。

最近有人問我：“過去的二十二年，最大的感受是甚麼？”

雖然坐監是一件好痛苦的過程，但是對我來說，過去廿二年是祝福而不是詛咒。因為我在獄中得到福音的信仰，有天父的愛使我明白到做人要顧己及人。以前的我認為這個社會就是弱肉強食，要不擇手段地去爭取自己的利益，這些行為才是理所當然的，更加不要說去顧及他人的感受。

信仰更令我愛惜自己的身體，戒煙和做運動的決心更加堅定了，煙，我已經戒了數年，跑步運動我亦堅持了數年，這些轉變對我來說是不可思議的。換了以前，我沒有注重身體健康的思維，更沒有今日信靠主耶穌而得來的決心。

還有，現在我在獄中我會看聖經，和低頭祈禱。以往，閱讀書籍是我的惡夢，低頭祈禱更加是一件沒有面子的事，打死我都不會做。今時今日，聖靈感動使我每天都誠心誠意地去低頭祈禱，看聖經和祈禱對我來說是一件莫大榮耀的事。

再加上在過去幾年裡，認識了好多教會義工，他們給予我的不只是支持和鼓勵，由他們身上我學習到耶穌的大愛，去愛別人和關心別人。

所以，我說過去二十二年是一種祝福，並不是詛咒。有了信仰而得到心靈上的健康，如果不是有信仰，即使我在自由的世界裡，也只不過在罪惡混淆的世界裡徘徊，心靈被囚，活在苦難中。

最後，我用一節經文同各位弟兄姐妹共勉“上帝啊，求你為我造清潔的心，使我裏面重新有正直的靈”（詩篇 51:10）。

我是以感恩的心同你們分享，感恩在我人生不知方向，心靈極大創傷的時刻有福音來到，使我生命得到改變。

弟兄 林國文
2011年9月

監獄探訪之隨想

李少媚宣教師

從沒想過，讀神學竟與監獄扯上關係。猶記得入讀神學院的第一年，正值衆人處於水深火熱、趕寫學期論文之際，因着一位同學的呼籲統籌，我和好幾位同學初嚐了探訪石壁監獄的滋味，認識了從瑞士來卻操得一口流利廣東話的白德培牧師。之後在修讀「宗派傳統與體制——循道衛理」一科時，得知監獄探訪竟是會祖衛斯理約翰扶貧工作之一，他與聖社成員均每星期一次探訪牛津的兩所監獄，向囚犯宣講與提供牧養，並按需要以金錢資助那些尋找工作的釋囚，令我深受感動。感恩的是一班神學院的同學（當中不乏「循道友」）對這監獄事工有一定的負擔，於是便主動充當每次探訪的召集人，安排同學分享信息、個人見證、領詩等；我們總是把握學期終或是不用上課的日子，一年約有兩、三次去探訪獄中的弟兄，與他們一起敬拜、禱告和分享。每次探訪，弟兄們熱情的接待、洪亮的歌聲、專一的傾聽和坦誠的分享都叫我們大得激勵；難怪我們說笑，從石壁回來好像去了一次培靈會，令人心靈振奮。

多年來，透過探訪和書信，我們與石壁的弟兄建立了一份真摯的友誼，彼此關懷支持，深信這是上主的恩賜。畢業初年，我也曾多次入石壁探望老朋友，可是近年已甚少接觸；即或我有忘記他們的時候，他們卻仍把我記在心上，每逢生日和聖誕，總收到他們寄來的賀咭，實令我慚愧萬分！就如幾個月前我收到一張咭，咭上寫着：「雖然近來你沒有到來與我們聚會，但我非常懷念你們一班老朋友，因為你們是第一批來的崇基神學生，對我的支持和鼓勵，到現在我還是記得。」縱使這位弟兄在獄中生活已逾廿載，然而卻未失去心中盼望，他深信離開石壁是指日可待的；因此他善用光陰，積極學習，活出喜樂的生命，感染身邊的人。每顆生命的改變，都見證了上主的大能！

不禁想起今年的「生命好友營」中，曾聽到一位弟兄十分感人的見證，我並不認識他，然而我卻認識在他見證中提及的兩位影響他生命至深的人，原來一位是白牧師，另一位就是經常與我們一起出入石壁的好姊妹，何等奇妙！在監獄中，他能夠認識耶穌基督，生命得着改變全因這兩位上主的僕人，讓他感受到愛，並重新得着盼望！如今他能站在衆人面前彈結他、以詩歌讚頌主，也是因着那位姊妹教曉了他音樂！作為上主的僕人，又怎會想到曾做於一個最小弟兄身上的事情，有一天竟在別處被宣揚出來，這一切皆彰顯了上主的美善。

另一意想不到的事，就是藉我今年加入本地宣教事工執行委員會而能再次參與監獄事工的事奉，更將於今年聖誕節翌日帶領一衆弟兄姊妹去到石壁探訪；我且懷着一顆熱切期待的心，盼望上主使用我們，讓我們在當中同感上主沒有隔絕的慈愛，並同得事奉滿足的喜樂。

「我在監獄裏，你們來看我……我實在告訴你們，這些事你們做在我弟兄中一個最小的身上，就是做在我身上了。」（太廿五：36、40）

一個適時的慰問， 往往能扭轉 別人的生命

曾美娟宣教師
將軍澳堂

參與監獄探訪已有五年的時間，無論是探訪男或女監房，對自己有很多發現和信仰的反思，特別是學習接納自己的限制和寬恕的功課。此外，透過長期的探訪關懷，與囚友、囚友家人、「更新會」和義工們已建立一份友情，我們可以彼此禱告和分擔生命面對的挑戰。

腦海仍記得每次探訪與他們一同唱詩歌的片段，他們的歌聲往往是最感動我的心；此外，他們的鼓勵說話，也是感動我仍然持續去關心監獄探訪的服侍。曾經有囚友分享參與宗教活動的主要原因：「無論是晴天或下雨天，你們必定準時出席宗教聚會，每次見到你們的面容，讓我再次感受到世上仍然有人關心和重視我的存在，及啟發自己思考與上帝的關係。」多年來，我們已建立一份不怕風吹雨打的情誼。

曾參與聖誕節的「天使樹」（Angel Tree）關懷行動，探訪囚友子女，並將囚友的心意送到他們孩子手中，我因而認識囚友的家人。一份小禮物，不但拉近我們的關係，更為整個家庭帶來適時的關懷與慰問，也讓我們從服侍中被激勵和見證上帝的大愛。仍記得一位在囚人士的真誠分享，「我的一生完蛋了」，因為他再次犯錯須要服刑廿四年。入獄不久他開始參加宗教班，深受義工每星期的探訪與接納而感動，使他從絕望和低谷中再次看到出路，最後他決定在監獄受洗和倚靠主耶穌的說話，在獄中活出不一樣的生命。

昔日，耶穌走訪不同地方傳揚福音，在關鍵時刻為人的生命帶來祝福，祂以無盡的愛來感動生命回轉，為世人留下的榜樣，現在仍然發生。「你們要嘗嘗主恩的滋味，便知道祂是美善，投靠祂的人有福了！」（詩卅四：8）我們已嘗過主的恩典，深信唯有祂的愛可以恢復生命的單純，帶來新的盼望。阿們！



(前排右起) 白德培牧師、曾美娟宣教師(本文筆者)、
李少媚宣教師；余恩明牧師(後排右四)及王澤堂會吏(左三)

看望

我們的弟兄—

第一次參與監獄探訪，對象是一群大概二十歲的年青人。其中一位年青人說：「我以往運毒一個月有數萬元收入，刑滿出獄後，我可以作甚麼？正行嗎？一個月只得六千元，我真的適應不了。我寧願再冒險，賺多些錢。若不幸被拿下，便再坐過吧！」臨走的時候，他吐了一句：「有誰真的想再回來？」

聽罷，我的心很痛！淚在眼眶中打轉，我很感受到他的掙扎！他也不想再犯罪，他也不想再入獄，他也很想重新做人，但他沒有力去抵擋罪！我何嘗不是曾經在罪裏掙扎？我和他有分別嗎？分別只在於我的罪不用坐牢罷了！我很明白當罪捆綁人心時，即使你深知道這件事多麼無益，甚至會將你推向死亡邊緣，你也敵不過魔鬼的試探！唯一可以讓你再得新

生命的，便是依靠上帝！我比他幸福的是我懂得歸回上帝的懷中，但願福音能進入他的心田，讓他有力量去抵擋魔鬼和金錢的引誘。

我們雖沒有為了數萬元而做違法的事，但若有一天，上帝呼召我們全職事奉，有誰真的願意放棄「高薪厚職」？我們和這班被罪捆綁的人究竟有多大分別？給你安全感的是上帝？是財富？還是別的？我也要好好反省！

最後，希望大家能參加監獄探訪，這些被社會遺忘了的人也很需要大家的關心、愛和支持！

朱嘉慧
愛華村堂



第一屆監獄
探訪訓練班

——監獄探訪分享



梁綺汶姊妹探訪之羅湖懲教所

記 得當看到「第一屆監獄探訪訓練班」的宣傳後，不知為何很想報名參加，但卻又很害怕要進入監犯的世界！直至在截止報名前的一天，我才能下定決心，心想「死就死罷，總比現在折騰不安好。」在訓練班中認識了更多關於囚犯的事，這雖然不能幫助我完全消除對他們的恐懼，但卻讓我多了一份對他們的關注。

到了探訪的那天，我滿懷期待，除了被監獄職員檢查時有點緊張外，我是很高興可以探訪她們了！跟她們一起唱歌、玩遊戲和分享信仰時，她們不是每一個都投入留心，但我們一點也不介懷，明白到我們進入囚友的世界不是要教甚麼或改變甚麼，而只是單單傳遞一份愛——她們沒有被世界忘記！

感 謝上帝給了我這個機會去接觸身在監獄中的人，與他們對話。在這次經歷讓我的心態起了很大的變化，也極之感受到上帝愛世上每個人，無論他們是甚麼人。



羅詠恩姊妹探訪之喜靈洲懲教所

我們很想透過親身的同在，讓她們知道她們不是孤單一人、不是沒有希望、不是沒有價值。我們以「朋友仔」的身份沒有做甚麼了不起的事，也沒有特別的才能可以幫助她們。我發現她們每一個都很可愛，很美！看着她們每一張面，我都快哭了。她們有些很和藹，好像我的外婆；有些笑起來很美；有些臉上憂愁消沈，我很為她們難過；有些聽見我們說「主耶穌愛你」時便流下淚水。你知道嗎，我跟她們分享自己的困難時，她們反過來安慰我祝福我！我真的很開心，短短一個小時，我發現自己愛上這個地方裏的人，發現了這裏有很多的需要！

梁綺汶
廣源堂

我從來都不喜歡明知故犯的人、將自己前途摧毀的人，也從來沒有想過會與這些人接觸；但經過這次探訪，我明白到每個人都有不同的故事，應該去接納他們，就好像上帝接納我們每個人一樣，只要我們認自己是個罪人。回想起，我豈也不是一個罪人？說謊話，在背後說人的不是，我也是犯罪的人呀！只不過我沒有受法律制裁罷！上帝是一視同仁的上帝。

這次探訪我體會到上帝那份接納人的心懷，也改變了我的心態。我相信每個人都有改變的能力，都是上帝所愛的兒女。

羅詠恩
將軍澳堂



「本宣」於2011年初次探訪的塘福懲教所

參加了監獄探訪課程後，在四月份的一天，王澤堂會吏、「更新會」劉藻蕊牧師與我們一行十人踏進了塘福懲教所。這是我首次進入懲教所，經過堡壘似的兩度大鐵門，高高的鐵絲網後是一群穿着棕色衣服的囚友。再通過四度鐵門，我們被安排進了一活動室，不多久，囚友便排隊魚貫而入，牧師同工帶領下和他們親切握手。今次聚會來了約四十位囚友，他們大都面帶笑容，都是約三十多至五十多歲的男性囚友，與我平日在建築工地見到的工友差不多，也像在夜校上課時的成人學生，不同的是今次他們全穿上棕色衣服。

這是個有價值的探訪，我能參與其中感覺很開心。囚友都是上帝所愛的人，上帝並沒有放棄他們。讓我們學效主耶穌，同心興旺上帝的國；也讓會祖衛斯理約翰持續探訪監獄五十年的優良傳統，得以在我們教會裏延續和推廣。◆

易啓文
天水圍堂



豐力樓中途宿舍的宿員是從勞教中心、教導所或戒毒所釋放的年輕男性受監管者。

豐力樓是一間中途宿舍。我們上了其中一個樓層，進入了一個房間。囚友坐在一旁，若有三十多人，全是少年罪犯，穿着T恤短褲，也頗安靜，與他們玩遊戲時亦表現投入，與時下年青人沒有兩樣。

我們的探訪隊二人一組，與囚友組合。我組內兩位囚友都很願意說出自己的過去，而他們亦後悔自己的行為，希望出獄後能遠離惡事，改過自新。在監禁期間，他們學到一些工作技能，而懲教署亦為他們安排工作。他們有籌算如何實踐計劃，例如努力工作，不再與那些壞朋友來往，珍惜與家人的相處，不過他們都承認說易行難！我們用聖經的話語鼓勵他們，邀請他們參加教會活動，認識一些正面的朋友。學習禱告，祈求主的幫助，使基督成為他們的救主及生命支柱，從信仰中支取聖靈的力量。他們都有教會經驗，只是沒有恆常聚會，欠缺了火熱的心，求主重燃他們的信心！◆

曾麗芬
大埔堂

監獄，一個森嚴可畏驚恐的名字；一個沒有人願意進去的地方。探訪之時，所見之處高牆聳立，刺網圍繞，沈重的電鐵門重重關上，虎背雄腰的獄警嚴謹看守，我腦海只浮現「插翼難飛」、「銅牆鐵壁」、「失自由」。

「嘭」一聲，沈重的鐵門在我們前面打開，我們跟隨警衛急步穿過每度幽暗狹窄的通道後，身後的鐵門隨即關閉，這是我每次跟隨教會來赤柱監獄探訪囚友必經的通道。赤柱監獄屬於高度設防監獄，收容男性成年犯人，專門囚禁被判中等至較長刑期的犯人。我們的探訪一方面是安慰這些長期缺乏關愛的朋友，另一方面是將耶穌基督拯救世人的福音傳給他們。

每次當我們在「會客房」等候囚友進來那一刻，只見他們脫離獄警的監管後就笑面相迎，和我們握手並熱烈地交談，一時間嘻哈之聲不絕於耳。我們探訪的對象，當年雖是囂張黑幫、氣焰梟雄、販毒份子、強悍兇手，但經過多年鐵窗嚴厲洗滌後，外貌已是白髮蒼蒼、身材瘦削、舉止斯文、說話有禮、連相貌都變得端正。得知他們出席不是被強迫，而是慕道、自願參與……真感動！我們見面以詩歌、遊戲、見證分享作切入點，短講為重點，最後分小組交談，生活、家庭、信仰、人生意義

……無所不談。漸漸地，他們都打開自己的心窗，訴說自己的煩惱和感受，讓我見識到人性被煎熬的一幕，也讓我發現他們只是一時衝動的錯誤決定，傷害了他人、自己及家人。

他們分享在服刑的日子裏認識了主耶穌，讓上帝進入他們的心中，成為活下去的力量及他們的承托者。這群生命被改變的基督徒，雖然刑期未滿，但因心中的釋放而充滿喜樂。有些作詩歌讚美上帝；有些想着刑滿後，如何補償對別人造成的傷害；有些不甘被囚到老，積極參加獄中提供的中學、大學、甚至碩士課程，為自己出獄後作美好打算；有些在獄中參加Band隊，傳福音。

經多年探訪監獄後，我深深體會到真理讓我們得自由。雖然囚友的身體在監獄裏，但他們的心是自由的。監獄外的人，肉體雖是自由，但內心卻被各種邪情私慾所捆綁和牽制，失去真正的自由。我們活在自由的社會裏，就讓我們基督徒，如聖經所說，「我們傳揚祂，是用諸般的智慧，勸戒各人，教導各人，要把各人在基督裏完完全全地獻上。我也為此勞苦，照着祂在我裏面運用的大能盡心竭力」

（西一：28-29），事奉祂。

李璧韶

北角衛理堂



李璧韶姊妹探訪的赤柱監獄



「書信義工」訓練

知多 一點點……



東頭懲教所



石壁監獄



勵敬懲教所

編輯室



- 本港現有16所懲教院所、3所戒毒所、1所精神病治療中心、4所更生中心、3所中途宿舍和2間設於公立醫院的羈留病房，全部由懲教署負責管理。
- 懲教院所共分為三個保安等級：高度設防（如：赤柱監獄、石壁監獄、大欖女懲教所）；中度設防（如：喜靈洲懲教所、塘福懲教所、羅湖懲教所）；低度設防（如：馬坑監獄、沙咀懲教所、大欖懲教所）。
- 截至2011年9月30日，懲教院所共有監獄囚犯／所員8017人，還押犯1436人，各院所的平均收容率超過九成。
- 被判監禁的罪犯會按性別、年齡和保安類別分類，然後送往懲教院所服刑。劃分保安類別的準則，主要考慮罪犯對社會造成的威脅和是否初犯。
- 14至20歲的年輕男女罪犯可判入教導所或更生中心，經裁定觸犯可判監禁罪行的吸毒犯會判入戒毒所接受治療，需要接受精神病治療的罪犯收押在小欖精神病治療中心。

- 法例規定，除經醫生證明健康欠佳者外，成年在囚人士必須每星期工作六天。
- 在囚人士可收看電視節目、閱讀報章、借閱書籍、與外界通信（寄信和收信數量不限），也可定期接受親友探訪及參與院所舉辦的宗教活動。
- 未滿21歲的在囚人士須參加學習班，課程由合資格的教師任教。
- 2010年，每日平均約有5203名在囚人士從事各類生產工作，提供相當於市值3.95億元的貨品和服務。
- 太平紳士每隔兩星期或一個月巡視每間懲教設施一次，接受和調查在囚人士提出的投訴、視察膳食及巡視在囚人士居住和工作的環境。

**資料來源：香港懲教署



懲教署職員訓練院

監內常用術語配對（答案在本頁內）

入冊	出冊	隔沙	行街	食妹	吹水	滑石	拖水	睇勝	拜山
睇書	肥皂	吃飯	吃粥	出獄	入獄	閒談	探監	運動	毛巾

**資料來源：香港基督教更新會

本會曾參加監獄探訪之堂所包括：

鴨脷洲堂	愛華村堂	香港堂	禧恩堂
北角衛理堂	救主堂	筲箕灣堂	神愛堂
亞斯理堂	觀塘堂	藍田堂	馬鞍山堂
沙田堂	將軍澳堂	大埔堂	安素堂

監獄事工紀念章



此紀念章的設計概念來自前英國倫敦的新閘監獄（1188-1902）及會祖衛斯理約翰家族常用的蜆殼標誌。查理士衛斯理（1707-1788）經常探候倫敦新閘監獄的囚犯事工。他不間斷的在新閘監獄作宣教牧養工作前後逾五十年之久。因着他的長期委身，後來他甚至可以毋須申請亦可以自由進出監獄作牧養工作。監獄佈道是循道衛理宗一個關懷弱勢群體，實踐使命的獨特工場！循道衛理宗的弟兄姊妹，讓我們繼續的發揚衛斯理兄弟對監獄事工的服侍和委身，願主的愛使我們同得激勵！

此紀念章將會致送給參與監獄探訪的弟兄姊妹，以作紀念及鼓勵。

你，願意成為其中一員，實踐基督的教導嗎？如你對監獄事工有所負擔或回應，請聯絡本會宣教牧養部同工（電話：2528 0186或電郵：ps2.mp@methodist.org.hk）。

當走的路 甚遠

陳永堅

將軍澳堂

本地宣教事工執行委員會主席

王澤堂會吏

本地宣教事工執行委員會委員

從 本期〈會訊〉的文章中，我們已了解到會
祖衛斯理約翰及查理士的信仰實踐裏，有
數十年的時間到監獄探訪，他們的行動被認同，
最後產生監獄牧師（司鐸）的出現；他們亦引入
「獄中更生」的觀念，大大地改變了囚禁懲罰的
監禁觀念。

我們見到上帝不斷感動本會的弟兄姊妹探望與服侍在囚人士，部分堂會已有定期的監獄探訪，而大部分近年在中文大學崇基神學院畢業的本會同工，已有很好的平台參與監獄探訪的工作，並累積心得、強化異象，他們畢業後，就將這異象帶到地區堂會，自此，監獄探訪的文化就漸漸得以強化肯定了。

感謝主，本地宣教事工執行委員會（下簡稱「本宣」）於二〇〇八年亦看到監獄探訪統籌及訓練的需要，讓有監獄探訪心志的弟兄姊妹有實踐機會，於二〇一一年四月期間，舉辦第一屆監獄探訪義工訓練，有十九間本會堂所共一百六十一人參加，當中共一百零三人完成訓練。預計二〇一二年能夠提供的監獄探訪機會約二百人次。

日後，我們可怎樣繼續參與？有哪些方向可考慮？我們有以下的展望：

深化探訪義工與囚友關係，建立信仰分享平台

以往的監獄探訪，探訪者與在囚人士的相處時間十分短暫，要做到彼此信任、分享信仰，交流福音的真實、上帝在生命中的介入和作主是較難做到的。故此，我們期望可以促進雙方有深入的交流分享，例如是書信義工或定期對個別囚友的探訪。我們明白大部分的弟兄姊妹日常因工作或照顧家庭的繁忙，要到個別的院舍探訪或許會有困難，但以書信的方式卻是一個既有彈性，又能直接溝通的平台，藉文字和囚友探索人生的問題、信仰的價值和他們內心的需要；這讓弟兄姊妹有其家中或工作間也能做到的事奉。另一方面，假若情況許可，我們期望弟兄姊妹在接受訓練後，可定期，而非單一次與個別囚友分享信仰，及表達教會的關懷。當然這需要一些較成熟的弟兄姊妹，及要有相當的輔導溝通技巧。據我們所知，有些本會的弟兄姊妹已在定期個別探訪囚友及有固定與囚友作書信聯系呢！



2011年第一屆監獄探訪訓練畢業禮，
本文作者陳永堅弟兄（右二）及王澤堂會吏（右一）

強化堂所參與，建立共同信仰經驗

以往「本宣」策動的定期監獄探訪只有沙咀、石壁和喜靈洲，而在二〇一一年，我們已安排到其他的懲教院所探訪，如塘福、豐力樓、羅湖等院所，我們希望能將探訪擴展至其他監獄，亦希望增加多一些節期性的額外探訪，使更多的堂所、小組團契能有參與機會。此外，我們期望透過「更新會」的「天使樹聖誕行動」，於聖誕期間安排探訪囚友子女的地區工作，並將父母親的心意送到孩子手中，表達關懷和愛心分享。

成為和平之子，建立牧養和被牧養的經驗

每一次與囚友的接觸，無論是何種方式，見面或不見面、短時間或長時間、一次過或定期性等，都是弟兄姊妹牧養囚友，關懷他們心靈的需要；然而這同時是一個被牧養的時候，讓我們在信仰上更進深經歷主的過程。我們的探訪動機不是出於好奇或探祕，而是期望有生命的交流和分享，在付出和分享中有所得着。弟兄姊妹在其中並非單方面的付出，更不是單單從一個「擁有者」施予給一位「缺乏者」，而是讓我們更體驗上帝的愛，明白祂對我們的提醒：「我和他有何分別？我的信仰可以幫助他嗎？對他有意義嗎？我的價值觀和他有不同嗎？從他身上我能看到上帝嗎？」

強化人才培訓，建立高機動性團隊

大部分近年加入本會的教牧同工都是在崇基神學院接受訓練，他們都有探訪監獄的經驗，甚或已接受裝備帶動弟兄姊妹去作監獄探訪，這是難得的。我們希望日後所舉辦的監獄探訪義工訓練，有更多教牧同工帶動參與，裝備團隊，以致甚或日後本會有第一位的監獄牧師（司鐸）產生，帶動教會更有效地服侍這被囚的群體。

深化伙伴機構關係，建立良好互動

我們目前的各項事工推展和各方聯絡，實有賴「基督教更新會」的大力支援，實在感謝他們的協助。在日後，我們期望「更新會」能繼續為我們安排探訪不同的懲教院所，向我們提供專門的訓練，和分享他們的寶貴經驗；而我們招募更多的弟兄姊妹擔任義工，讓他們走到前線去，親身體驗這項十分有價值的事奉。我們相信日後雙方的合作關係和資源分享會更加密切，在彼此配搭事奉下將發揮更大的果效。

發揚循道衛理精神，延續實踐信仰傳統

每一位參與監獄探訪的循道衛理會友，都是回應主耶穌的吩咐，學效衛斯理兄弟的心志，實踐聖經的教導，將一杯涼水給一個最小的弟兄。所以，本委員會亦參考衛斯理兄弟的監獄探訪足跡，設計製作紀念章的系列，贈予各參加者，延續信仰傳統。

弟兄姊妹，說到這裏，我們不單只給大家一些監獄探訪個事工的展望，我們更真實地讓大家感受到可參與的各種機會。本委員會日後的事工項目，大多都可從教會通訊內得悉，希望大家踴躍參與。再者，盼望大家在計劃堂會週年計劃時，不妨預備一些有關監獄探訪的計劃空間！



被 捕 的

余恩明牧師（余）：多謝會長接受宣教牧養委員會屬下本地宣教事工執行委員會的訪問，談談這數年間本會監獄探訪事工的發展。請會長說說聖經如何論及監獄探訪。

釋放被擄，耶穌使命

盧龍光牧師（盧）：聖經記載耶穌回到祂長大的地方——拿撒勒——傳道：

「在安息日，照祂素常的規矩進了會堂，站起來要念聖經。有人把以賽亞先知的書交給祂，祂就打開，找到一處寫着：『主的靈在我身上，因為祂用膏膏我，叫我傳福音給貧窮的人；差遣我宣告：被擄的得釋放，失明的得看見，受壓迫的得自由，宣告上帝悅納人的禧年。』於是祂把書捲起來，交還給管理人，就坐下。會堂裏的人都定睛看祂。耶穌對他們說：「你們聽見的這段經文，今天已經應驗了。」（路十四：16-21）

耶穌藉這段經文宣告祂到世上的使命，就是傳福音給窮人，特別指出那些成為俘虜、被監禁的人，耶穌來就是要使他們得釋放。

有人以屬靈角度解釋經文中「被擄的得釋放」是指那些被罪惡所捆綁的人，耶穌在馬太福音廿五章卅一節說人子降臨審判萬民時，「萬民都要聚集在他面前。他要把他們分別出來，好像牧人分別綿羊、山羊一般，把綿羊安置在右邊，山羊在左邊。於是王要向他右邊的說：『你們這蒙我父賜福的，可來承受那創世以來為你們所預備的國。因為我餓了，你們給我吃；渴了，你們給我喝；我流浪在外，你們留我住；我赤身露體，你們給我穿；我病了，你們看顧我；我在監獄裏，你們來看我。』義人就回答：『主啊，我們甚麼時候見你餓了，給你吃；渴了，給你喝？甚麼時候見你流浪在外，留你住；或是赤身露體，給你穿？又甚麼時候見你病了，或是在監獄裏，來看你呢？』王回答他們說：『我實在告訴你們，這些事你們做在我弟兄中一個最小的身上，就是做在我身上了。』」

耶穌所指的窮人，除了是那些屬靈貧窮、靈性被監禁的人外，還有肉身是被囚禁、物質缺乏

的貧窮人。耶穌的使命就是去釋放這些人。人子審判萬民那天，耶穌不是問我們有否奉獻收據、有否領洗證，而是問我們今天有否照顧關心這些被監禁的囚友，因為「這些事你們做在我（耶穌）弟兄中一個最小的身上，就是做在我（耶穌）身上了！」

監獄事工，教會傳統

在教會傳統中，一向有探訪監獄，本會會祖衛斯理約翰更見突出，他身體力行，在牛津大學就讀時，追求聖潔的生活，這聖潔並不止於讀經、祈禱、禁食等屬靈的操練，就是以行動實踐上帝的聖潔及敬虔，「在上帝——我們的父面前，清潔沒有玷污的虔誠就是看顧在患難中的孤兒寡婦」（雅一：27），他曾一週內五次探訪牛津監獄的囚友，努力實踐耶穌的使命和教導。

在香港，探訪監獄有一定的限制，在港英政府時，不是所有教會的牧者都可以探訪，只有天主教會及聖公會的牧者可以獲發特別通行證自由進出監獄。我盼望本會在不久將來可有牧者獲得這些通行證，並有更多信徒去探望關心囚友。

余：探訪監獄時信徒應抱何種心態？有何要注意的地方？

盧：中國人有觀念認為「生不入官門，死不入地獄」，連政府部門也不願意入，更何況監獄；坐牢委實不是光彩的事。然而世界著名的偉人大部分都曾坐牢，耶穌被捉拿、審判、釘十字架，過程中曾被囚禁；保羅被補入獄更是不計其數；近代偉人聖雄甘地為爭取印度獨立，多次被捕入獄；國父孫中山被軟禁；南非前總統孟德拉更坐牢廿七年之久！坐監不是好事，但我們要看是為何而坐監，沒有人喜歡受苦，然而聖經說「你們配得上祂的國，你們就是為這國受苦。」（帖後一：5）

監獄是一個很特殊的地方，囚禁社會上犯了法的人。然而對我們基督徒來說，不論在獄

得釋放

中與否，我們同為罪人，所以我們探訪之時，要清楚明白在上帝眼中，囚友與我們是完全平等的，同是罪人，不同也許在於對方是「犯人」，然而耶穌和保羅也曾為犯人，甘地、孟德拉、孫中山，甚至美國的民權領袖馬丁路德金也曾為犯人。

我們探訪囚友，只是實踐一個基督給我們最基本的命令——做不幸者的鄰舍。「好撒瑪利亞人」的故事中，最重要的信息不是做善良的人，而是做一個憐憫人的人。故此，我們並不一定比囚友好，而是因為知道世上所有人也是罪人，但有些被監禁，失去了自由，而自由正正是上帝創造人所給予我們最貴重的禮物。人有選擇的自由，當中還包括了選擇悖逆上帝、犯罪的自由。人不是機械，可以藉着自由意志去愛上帝；成為基督徒與否亦是一個自由的選擇，有選擇權也意味存着危險，因為「立志為善由得我，只是行出來由不得我。我所願意的善，我不去做；我所不願意的惡，我反而去做。」（羅七：18-19）我們會做錯抉擇，人就是處身這樣的境況。

同為罪人，謙卑服侍

在獄中的囚友因着種種原因使他們身陷囹圄，也許在成長過程中得不到父母的愛和教導，又或許受罪惡的權勢所引誘、朋友唆擺以致犯法入獄。你與我不在獄中並不代表我們比他們善良，我們有些行為也是違反法紀，如亂過馬路、超速駕駛等，只是沒有給捉個正着，或沒有落在犯法的處境中。這些失去自由的人，正正是上帝所憐愛的人。

我們沒有被囚禁在獄中，不是我們有何了不起，而是上帝的恩典，我們沒有可誇的，同是會犯罪的人，所以在囚友面前我們更要謙卑，探訪時萬不能以高人一等的身分自居，更不能有可憐對方的心態，卻應以一個朋友的身份，成為陌生不幸者的鄰舍。我們甚至是欠了他們的債，因為我們不是經常可到監獄探訪，當我們遇有機會關心探望囚友時，更要珍惜這難得的機會。

筆錄整理：編輯室

推動全會，關顧被囚

余：過去數年本會探訪監獄的會友逾四百人次，二〇〇八年至〇九年我們進行節期探訪，二〇一〇年起每個月都有探訪活動，本年年初委員會更舉行了一次監獄探訪義工訓練，超過一百六十人參加。會長對這事工的開展及深化有何提示及勉勵？

盧：過往只有天主教會及聖公會的牧師才能「有牌」進入監獄探訪，我曾兩次因有會友在獄中工作，得以到獄中探訪和帶領佈道會。現在香港政府開放政策，有志願團體成立專注監獄事工；另一方面，崇基神學院的瑞士籍老師白德培牧師對監獄探訪甚有負擔，帶領神學生入內探訪關心囚友，這亦影響了不少神學生，開啓了經常探訪的門檻。故此，本會近年年輕一輩的神學生有很多機會和經驗接觸監獄探訪，並在畢業之後著力在本會推動，逐漸形成一個經常性的事工。我希望有牧者專職負責這事工，從事聯繫、推動和教導的工作，不單是訓練探訪的知識及技巧，更是一種心態的教導，開闊弟兄姊妹的眼光，如何看待社會中的不幸者。我更希望本會每一位弟兄姊妹都去關心獄中的囚友，因為這正是耶穌基督給每一個跟隨者的使命！也是會祖衛斯理約翰為我們立下了榜樣。

余：多謝會長！



余恩明牧師（左）盧龍光牧師（右）



佳美腳踪

俾士牧師抵港160週年紀念活動花絮

編輯室

本會為慶祝循道衛理宗首位差遣員俾士牧師抵港160週年，除出版書籍及舉行講座外，亦於十月下旬舉辦以下活動：

香港本宗歷史名勝考察團（10月29日）

1. 舉行起步禮及參觀九龍堂。九龍堂為循道會在九龍半島第一所教堂，於一九五一年建堂，其中「百年堂」乃紀念華南教區成立一百年而命名。

- 九龍堂



- 李炳光牧師講解九龍堂歷史。



- 是次考察團參加者超過二百四十人，包括應邀蒞港參加慶祝活動之本會前差遣員、英國循道公會六個有華人堂會之教區代表及俾士牧師後人。



2. 亞斯理堂：認識本會戰後的難民工作。
亞斯理村為四條基督教新村之一，於一九五九年落成，安置無家可歸之難民，政府以危險斜坡為由於一九八九年清拆該村，為配合社區之發展，在總議會及各堂所支持下，於二〇〇三年完成亞斯理重修計劃。

- 亞斯理村圖書館（1960）由美國副總統尼克遜捐贈，特此立碑紀念。



- 沈冠堯牧師（右）及梁林開牧師（下）笑談亞斯理村之歷史



3. 赤柱軍人墳場：早期赤柱軍營之班會由當時的駐港英軍李奧倫主理；循道會傳教士 Eric Moreton 大戰期間負責駕駛救傷車，服務時遇襲身亡，亦安葬於此。

- 循道會傳教士 Eric Moreton 於大戰期間在港捐軀，圖為其墓。



- 參加者專注聆聽早期赤柱軍營之歷史

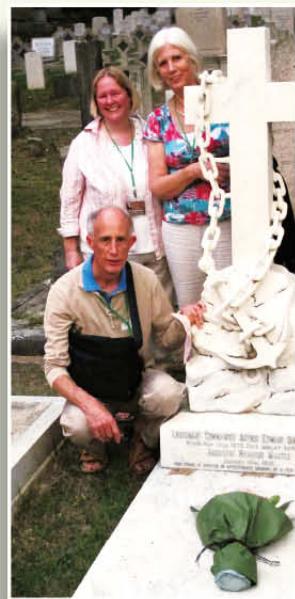


4. 香港墳場：循道公會在港首位華人牧師梁安統之家族墓墳、兩位循道華南教區傳教士及俾士牧師兩位後人亦安葬於此。

- 兩位英國教區代表獻花予循道公會傳教士丁仁澤牧師之墓



- 梁安統牧師之墓



- 俾士牧師的後人獻花予家族先賢

5. 國際禮拜堂：為本宗在港首間自建之禮拜堂（1897年落成），又稱為「軍人禮拜堂」。



- 考察團最後一站，參加者稍事休息，享用茶點。



- 由梅浩華牧師（右）介紹國際禮拜堂及邢福增教授（下）講解早期循道公會的發展



海外宣教研討會（10月30日）

1. 為幫助會友更了解及關心本會之海外宣教事工，研討會分兩大部分，第一部分請來黎子鵬教授分享俾士牧師之事蹟。



2. 傅大衛牧師分享二十年來在英國發展華人事工之經驗及心路歷程。



3. 茶點小休後，由英國循道公會五個教區長及彼等之同工回應。



4. 晚餐以自助形式舉行，參加者聚首一堂，共享友誼團契。



5. 第二部分於
自助晚膳後
進行，參加



者舉行分區討論（英國及亞洲，包括柬埔寨及緬甸）了解當地的宣教情況及遇到的困難，並為有關地區同心祈禱。



本會教牧同工與英國循道公會代表及本會前差遣員合照

「分享會——俾士牧師後人及本會前差遣員」(10月31日)

1. 俾士牧師之後人親自介紹他們歷年搜集得有關俾士牧師之珍藏品。



2. 范秀遠牧師（廣東省基督教協會前會長、前中華循道公會華南教區辦事處副主任）分享華南教區史實資料。



3. 應邀蒞港參加慶祝活動之前差遣員分享事奉的點滴及難忘片段：

- 趙友仁師母 (Mrs Stella Jefferies)



- 何靈活博士夫婦 (Dr Brian Hollingworth and Mrs Rosemary Hollingworth)



- 范甘霖牧師夫婦 (Rev Michael Franklin and Mrs Jenny Franklin)



- 沈立仁牧師夫婦 (Rev Geoffrey Senior and Mrs Amy Senior)



- 唐樂仁牧師夫婦 (Rev Robert Turnipseed and Mrs Ibby Turnipseed)



- 麥侃之牧師夫婦 (Rev Dr Kenneth McIntosh and Mrs Iweeta McIntosh)



- 雷克鼐先生夫婦 (Mr Richard Blakney and Mrs Betty Blakney)



- 高佑恩牧師及高美琳女士 (Rev Ewing Carroll Jr & Ms Millie Carroll)



- 施建德牧師 (Rev Nicholas Skelding)



- 章德英女士 (Ms Dorothy Jones)
4. 海外嘉賓於十月廿八日參觀本會屬下單位及中文大學崇基神學院，以了解本會之工作，又於十一月一日到澳門探訪澳門堂、建華家庭服務中心及氹仔家庭成長軒；並參觀馬禮遜墓及遊覽大三巴。

萬聖節Crossover拜山團

——記本宗歷史名勝考察團2011

梁逸軒
觀塘堂

每年臨近萬聖節，各教會對抗牛鬼蛇神之說特別泛濫。抗魔崇神之說，亦衍生了本會以往之 Pastorwin 項目。遑論現代年輕人參與該等活動是否「搞鬼」，萬聖節成為了一個教會不懂得面對與運用的節日。

十月廿九日本會舉辦的「本宗歷史名勝考察團」很有意思。除探望本宗第一個於九龍設立的堂會（九龍堂）欣賞他們的建築與新近改建，又探望第二條本宗基督教新村亞斯理堂，聆聽創堂牧者唐樂仁牧師（Rev Turnipseed）的分享外；我們到訪了赤柱軍人墳場和香港墳場，認識本宗在港一百六十年的歷史故事。

香港墳場位於快活谷，原有沖喜之意；內中存有本宗俾士牧師來港前冀望接觸之班會領袖羅斯中士（Sergeant James Ross）之墓，他剛在俾士牧師來港前一週過身；又有第一位華人牧師，於一八八四年從澳洲來港的梁安統牧師及其一家之墓等。在赤柱軍人墳場，有 Eric Moreton 牧師之墓，他是循道公會差遣員會社（Methodist Missionary Society）的宣教士，在二戰守衛香港時駕駛救護車時被擊中而亡，終年三十五歲。本宗宣教士遠渡重洋，服事犧牲實堪敬佩。

有趣的是，有幾位外國嘉賓，請我們替他們找出其先人的墳墓。時值墳場即將關門，天色漸黑，烏鵲呱呱的叫聲掠過天際；我和陳升暢副會長、林美恩外派差遣員等人即組成一個臨時搜墳隊，替他們逐個墳墓找人名，甚至要用手擦走上面的污跡以看清已漸趨風化磨蝕的人名。找了許久，終於在云云墳海中找着了那數個墳墓，讓我們鬆一口氣；也驀然回首，發現自己所做的事，比去主題公園「撞鬼」更「撞鬼」；心中也暗暗的感謝主，因為他們都是愛主事主的聖徒，所以我們一無懼怕。

萬聖節，不是要讓我們迴避鬼神。它本身就是基督教記念聖徒的節期，若以本色化理解，則是教會之清明重陽掃墓之日。一方面，我們記念「先賢之信，萬世永存，火中不滅，刀下猶生。」〈守信歌〉，在記念他們同時，我們對諸聖曰，對亡者的理解，應該漸漸脫離對抗鬼魔的表面抗「萬聖節」心態，而轉化成「天上聖衆，地下聖徒，上下教會同聲；讚美主愛，榮耀歸神，千秋萬古永恆。」〈聖名榮光歌〉對教會觀的上下延伸，有對歷代信徒承先啓後的感謝，更有對未來教會繼往開來的負擔。

這次考察團不知道是「擇日」，還是「撞日」；總之擇 / 撞在萬聖節，我覺得擇 / 撞得好OK！



特稿速遞

二〇一二年宣教牧養委員會屬下各事工執行委員會事工計劃

	在職青年事工 ucomm.methodist.org.hk	在學少年事工	主日學事工	聖樂事工	本地宣教 事工	歷奇福音事工	啟發課程	家庭牧養事工	青少年發展 計劃
一月			29 / 主日學主日			9,15,29 山藝 I			
二月	17 生涯大富翁				11 沙咀探訪	2,9,16/2,15/3 歷奇解說課程			19 訓練員訓練
三月	16 生涯大富翁				31 喜靈洲探訪	20,27/2, 5,12,19/3,2/4 低結構技術證書	4-5 訓練員訓練	10 信仰講座 9,16,23,30 朋輩輔導課程	
四月	20 生涯大富翁		1 兒童讚美操 導師訓練	29 敬拜者 聚會	節期探訪	「荊火」#13 25/3 21-22/4 5-6/5 16/5 27/5 1-4/6 14/6 19/6	訓練一 訓練二 訓練三 訓練四 營前聚會 營會 工作人員重聚日 重聚日	8-9 委身事奉營 15 訓練員訓練	
五月	18 生涯大富翁				12 沙咀探訪			13 基督化家庭主日	
六月	15 生涯大富翁	27/6,4/7, 11/7,18/7 朋輩輔導課程 8/7 青少年主日	10 兒童話劇 導師訓練		30 喜靈洲探訪		29 少青團隊 訓練	22-23 朋輩輔導 課程營會	17 訓練員 訓練
七月	8 青少年主日				28 沙咀探訪	9-11 雲彩#10			
八月				16-19 Sing友營	18 喜靈洲探訪			12 朋輩輔導課程 畢業禮	19 訓練員訓練
九月		8 培靈會			22 沙咀探訪	17,23,30 山藝 I	2 團隊訓練 I		15-16 訓練員畢業營
十月				28 聖樂主日	6 喜靈洲探訪	8,13-14,15/10 20-21,22/10	15 團隊訓練 II	13-14 歷恩營	
十一月					3 喜靈洲探訪	山藝 II 29/10, 5,12,19,26/11 3/12			4 訓練員畢業禮
十二月			2 兒童讚美聚會		8 沙咀探訪	低結構技術證書			

二〇一二年信徒培訓部屬下各事工執行委員會事工計劃

	三神	栽培	《門徒》	以馬忤斯之旅	盟約門徒	生命教育
一月	21/12/11-18/1/12 講道入門					
二月	1/2-29/2 倫理學入門	21-22 蒙灰日廿四小時退修營				
三月			25 導師分享會		2 盟約門徒十週年統籌員及組長感恩聚餐	
四月	14/3-18/4 聖靈工作初探			5-8 第62次旅程（姊妹） 12-15 第63次旅程（弟兄）		
五月	25/4-27/6 聖經研讀（二）	17-19 「始於寧謐處」退修營	20 畢業禮			
六月			15-17 導師訓練營		2 「盟約門徒小組」及「盟約門徒大專組」組長訓練	
七月	14-15/7 畢業營				8 盟約門徒守約者聚會	
八月	26 畢業禮					
九月				20-23 第64次旅程（姊妹）		
十月				28/9-1/10 第65次旅程（弟兄）		
十一月		15-16 「始於寧謐處」廿四小時退修營				
十二月						

(活動日期容後公佈)

有關各項事工之詳情，敬請留意日後〈週刊〉之公佈；或賜電2528 0186聯絡總議會辦事處宣教牧養部或信徒培訓部同工。

其他活動預告

3月11日及10月14日

全職事奉團契

9月9日

基督少年軍及基督女少年軍活動

10月28日

聖樂節2012

信仰分享運動

2月1日

「宣教佈道事工負責同工及信徒領袖暨

信仰分享大使聯絡員分享會」

2月7日至3月6日

「信仰分享大使訓練班」

大齋節期間

大齋節禁食祈禱屬靈操練

4月15日至5月6日

主日崇拜講道系列

4月22日

同舟共濟「同行」分享會

11月4日

第七屆「信仰分享奮興見證差遣大會」

「當生命遇上……」

當 生命遇上志同道合的戰友，你們會怎麼樣回應？當生命遇上上帝，我們會怎樣回應？當青年人遇上舞台，他們會怎樣回應？

本會社會服務部於二〇〇九年底召集屬下五間社會服務機構的青少年服務同工，共同商討聯合舉辦一個青少年活動，一方面彰顯五間機構的合一及同心，同時亦希望結合各機構的長處及優勢，為青少年創造一個富挑戰性及奇妙的人生旅程。

猶記得第一次的會議中，各同工分享了他們的感受及期望。從大家的分享中，十分輕易綜合了一個「感受」及一個「盼望」，就是大家對能成為循道衛理會第一次聯合青少年福音事工的一員，感到十分榮幸，同時各籌委會成員心裏都有一個共同盼望，期盼能製造一個機會，讓青年人展現他們的潛能，讓青年人有機會認識上帝。經過反覆思考及討論後，我們達成一致共識，並擬定計劃名稱為「當生命遇上……」，期望透過才藝培訓，讓青年人經歷當生命遇上「難處」，當生命遇上「戰友」，更希望他們的生命遇上「上帝」，最終在台上展現青年人的精彩人生。

沒有一句說話比「萬事都互相效力」（羅八：28）形容各機構及同工的分工來得貼切，機構之間、同工之間都各有長處及優勢，在前期宣傳、交流預演、演出製作等工作上彼此配搭分工，成就一場動人的演出……

2011年2月19日

經歷了一年多的籌備，啓動禮正式舉行，標誌着社工與七十多位青少年在這日一起出發，邁向這段飛躍舞台之旅程。很多參加者對於有機會踏上舞台表演，顯得十分雀躍，但有多少人預料到這二百多日的旅程，將會是汗水與淚水交織渡過呢！



2011年4月17日

下午是首次預演，讓各組表演者初次演出。各隊青年人的演出都非常幼嫩，在技巧上仍有許多提升空間。雖然如此，他們不怕害羞，儘管並不完美，但仍願意作出嘗試，我想這種積極的態度是成年人應該學效的。





Good Show !

蔣志恒

循道衛理觀塘社會服務處
牛頭角青少年綜合服務中心

2011年8月12日

在第二次預演的日子，距離正式表演只有個多月時間，可是演出的水平令各籌委都感到憂心，同時急謀對策。不過，一班籌委心中帶着一個信念「要相信我們的年青人」，在這個士氣的低點，正是耐性及毅力的考驗時刻。經各導師及同工不斷鼓勵及鞭策下，各隊青年人無論紀律、投入感均加強不少，當演出日子愈近，他們愈是認真，那怕風吹雨打，仍然堅持練習。



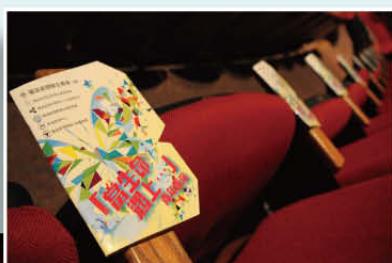
2011年9月19日

最後綵排的日子，各青年人及籌委都懷着一個既緊張又期待的心情到達。綵排完畢後，大家的心情興奮莫名，因為呈現眼前的，是一班脫胎換骨的年青人，場內各人的士氣再次被振奮起來。



當青年人遇上924

九月廿三日（禮拜五）晚上及廿四日下午在理工大學綜藝館分別安排了台上綵排，各籌委及導師全程駐足觀看，然後再執漏。一直義務協助綵排工作的演出顧問向展鴻先生，對年青人作最後的提點，此時，各年青人已整裝待發。



九月廿四日晚上七時，距離演出還有半小時，台前幕後工作人員互相鼓勵一番，大叫一聲「Good Show」！那一刻大家的情緒已達至最高點，大家心裏只有一個目標「我要做好呢場Show」。

全體青年人在後台靜待開始的一刻，而全體工作人員正作最後的準備。觀眾魚貫入場，當開場音樂奏起的一刻，大家的臉容都認真起來，因為「匯演開始了！」各工作人員在後台忙於安排工作，同時亦留意着台上各隊的演出。而在後台等待的年青人都駐足觀看螢光幕，支持在台上的演出者。每當演出完畢的一隊返回後台時，大家就會起哄，一方面大叫「Good Show」，同時亦呼喊着「加油」，支持正在等待的下一隊。那一刻，大家心裏只有同一個夢想。

各隊青年人在台上演出的剎那，就好像如鷹展翅上騰，脫胎換骨。他們以話劇形式，將Jazz、Hip Hop、現代舞及Band隊的表演串連，令整個多元化的演出更具連繫感，更具可觀性。他們以柔與勁的舞姿，嘹亮的歌聲，強勁的音樂節拍及真情的角色演繹，將青年人的活力及生命氣息充份展現。他們在台上的表現，比綵排時超出千百萬倍。其中一隊演出完畢後，一位成員返回後台後即哭了，因為她認為自己在台上有一點失誤，怪責自己令大家的演出不完美。我欣賞她的認真，亦欣賞她對自己有要求，更欣賞她重視「我們是一齊跳舞的」那種團體精神。另一隊樂隊的女主音是一位沒太多自信的女孩，由於過去她的表現很不穩定，籌委亦曾建議不同方法，協助提昇她的演出表現。經主音的不斷努力及整個樂隊成員的協作下，她的表現突飛猛進。當她在台上滿有自信地介紹Band隊內每一位成員，高呼Band隊的名稱後，台上台下都為她的轉變及勇敢歡呼拍掌。完場後，她的父母更特地前來感謝社工，因為他們的女兒已經蛻變成一隻美麗的蝴蝶！



從藝術角度看，「當生命遇上……」青年匯演不是一個完美的演出；但若以展現青年人的潛能來看，我確信每位觀眾都認為當晚的演出非常成功，因為每位來賓都見證到他們的努力和進步，親身感受到他們那份熱誠和追求。這一晚是「當生命遇上……」計劃的畢業禮，期望青年人畢業後再邁向另一個更高的階段，繼續經歷成長的旅程，到達他們的理想境地。

這一晚成功的演出，必須得到多方的支持及協作，實在非常感恩能與一班志同道合、有共同理想的同工一同打拼出這個「當生命遇上……」；更覺感恩的是能與一班青年人共同渡過一個年頭，在他們身上學會了單純、積極及勇敢。原來，當生命遇上志同道合的戰友，我們能一同打拼，邁向理想與目標；當生命遇上上帝，我們要回應，因為祂是人生盼望及力量的來源；當青年人遇上舞台，他們會把握機會，將他們的生命及活力盡情展現。

各隊簡介

1. 「舞型舞格」，是由一班熱愛BREAKING和JAZZ的青年人於2009年組成。（循道衛理亞斯理社會服務處）



左上起：陳強富、曾銘勤、馮慶標、
陳仲旼、戚浩江、莊世圖、
江燮元、葉俊偉

左下起：阮嘉麗、王蔚盈、梁綺婷、
葉瑩瑩、朱嘉恩、袁雅芝

2. 「義戲勢力」，由來自6間中學共20位學生抱着「只要有夢想，就有實現的可能！」的信念組成。（循道愛華村服務中心社會福利部）



上排左起：
Eric Sir、Edison、青蛙、Kishi、蕉蕉、
Marco、Jennifer

中排左起：
嘉嘉、阿儀、Yuki、豆金、Sam、波波、L

下排左起：
誠誠、蘿蔔頭、Jacky C、Ada、咖哩、Joey、
Cuby、文志

3. 「Oops」，由5位充滿夢想、對跳舞充滿熱誠的女孩組成。（循道衛理觀塘社會服務處）



左起：
Vivian, Suki, Winnie, Son, Hero

4. 「SkyDream」，是一班「敢於嘗試，敢於創作」的少年人自09年開始一起彈奏原創音樂組成。（循道衛理觀塘社會服務處）



後排左起：
潘潘（Bass）、Benny（結他）、
鍾輝（鼓手）、阿健（結他）

前排左起：
袁婷（主音）、Lam Lam（keyboard）

5. 「D²」，由一班年青人希望透過舞蹈來表達自己的夢想組成。（循道衛理中心）



後排左起：
Charity, Dark, Eason

中排左起：
Eileen, Tina, Michelle, Kitty

前排左起：
Mandy、威武、Robyn、露芙、靜怡

6. 「Pentagram」，是五名年青人以Nu-Metal音樂風格為主的樂隊。（循道衛理楊震社會服務處）



左起：
華仔、阿燊、阿樂、梓軒

參加者感想

「或者老媽說『五行欠・打』是形容人的不濟，我會說人欠『火』才是最沒趣的生命。來！以心中一團火來發揮潛能、燃燒自己生命，同時照亮他人！」

「當我遇上BREAKING，我身體變得更加強壯，我認識到更多朋友，我的自信力增長了！我把跳舞從興趣變成終身目標！」

「當生命遇上BREAKING時，BREAKING俾左個屬於我地自己既世界，並且找回自己的價值。」

「對於玩開音樂嘅我，參加左第一次正式嘅跳舞班。當大家一齊為呢隻舞練轉圈練到頭暈，就會被感動，想為D²更努力去跳。D²讓我遇上一班為夢想奮鬥嘅朋友！」

「當我遇上想要達成的夢想，即使是難以成真，即使到最後，結果與想像中不同，我學懂經歷過的比結果更可貴。我不會放棄，將學到的東西把生命變得有意義。」

合辦

詩班節2012：「來就基督真光」 為「神學院新聖堂」籌募經費音樂會

為籌募崇基學院神學院購置新聖堂物品及設備之經費，中華基督教會香港區會與崇基學院神學院合辦「來就基督真光」音樂會，將於2012年2月11日（星期六）下午3時（第一場）及晚上7時30分（第二場）在香港中文大學崇基禮拜堂舉行。中華基督教會堂會及學校將在音樂會中領唱詩歌及樂隊表演。是次音樂會亦為中華基督教會香港區會「第二屆詩班節」，希望能與觀眾在悅耳的歌聲及樂聲中頌唱「來就基督真光」。籌款音樂會門票價分別為港幣\$100，全日制學生\$50，可到中華基督教會香港區會或崇基學院神學院購票。此外，亦歡迎於音樂會場刊列名贊助，分別有白銀贊助人（捐款達港幣\$1,000或以上）、黃金贊助人（捐款達港幣\$5,000或以上）及鑽石贊助人（捐款達港幣\$10,000或以上）。查詢電話：23971022（區會莊小姐）或39436708（崇基學院神學院黃小姐）。



若您願意委身事主，見證天國，服侍此城，
若您希望思想人生未來的路向，
正在尋覓合適的神學訓練……

本院誠意邀請您參加

2012獻心營 「請說，僕人敬聽！」

入營時間：2012年2月17日(五) 黃昏六時正
離營時間：2012年2月18日(六) 下午四時正

地點：突破青年村 (沙田亞公角山路33號)

費用：每位港幣\$280

導師：盧龍光牧師、黃根春老師、
關瑞文老師、溫偉耀老師、
龔立人老師、葉菁華老師、
白德培牧師、陳龍斌老師、
吳炳華牧師、李耀全牧師、
周惠賢老師

查詢：本院教牧事工部

朱小姐 3943 6711 kittychu@cuhk.edu.hk
潘小姐 3943 4415 teresapoon@cuhk.edu.hk

詳情請留意本院網頁
<http://www.cuhk.edu.hk/theology/pastoral>
額滿即止，請從速報名！